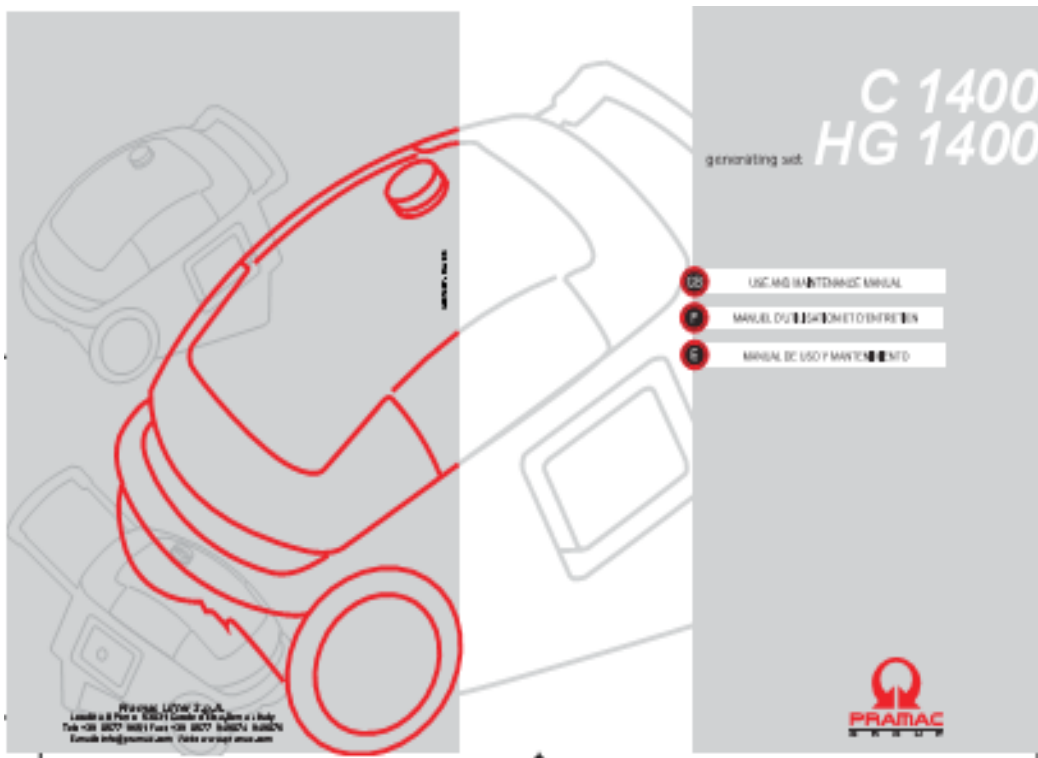




ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Адрес:

Pramac Lifter S.p.A.
 Località Il Piano 53031 Casole d'Elsa, Siena - Italy
 Tel: +39 0577 9651 Fax: +39 0577 949074 949076
 E-mail: info@pramac.com Web: www.pramac.com

Содержание	
Технические характеристики	3
Меры безопасности	3
Описание частей генератора	4
Определения контрольных приборов	5
Расшифровка наклеек	5
Предварительные проверки	6
Пуск генератора	9
Эксплуатация генератора	10
Остановка генератора	10
Обслуживание	10
Транспортировка	12
Хранение	13
Устранение неполадок	13

Благодарим Вас за приобретение нашей продукции. Хотим обратить Ваше внимание на некоторые моменты данной инструкции:

-данная инструкция содержит положения для правильного использования и обслуживания генераторной установки, к которой относится инструкция. Поэтому очень важно обращать внимание на все те места в инструкции, где даются наиболее простые и безопасные способы использования генератора.

-данная инструкция идёт в одном комплекте с генератором и прилагается к нему при покупке

-данная публикация либо её часть не могут воспроизводиться без разрешения изготовителя.

-вся дающаяся ниже информация основана на данных, доступных на момент печати инструкции. Производитель вправе и без анонсирования вносить любые изменения в свою продукцию. Поэтому рекомендуется своевременно следить за любыми вносимыми в продукцию изменениями.

Применение генератора.

Данный генератор предназначен для производства трёх- либо однофазовым электрическим током.

Использование приборов и устройств иного, чем указанного в данном руководстве характера, запрещается.

Технические характеристики

Общие характеристики	Однофазный Генератор C1400/ HG1400
Резервная номинальная мощность	1,53 кВа, 1,53 кВт,
Постоянная номинальная мощность	1,39 кВа, 1,39 кВт,
Коэффициент мощности	1 косинус фи
Нормы DIN 6271, максимальный эксплуатац. уровень=100м над уровнем моря при температуре 27 градусов и влажности 60%	
Мотор	
Марка	Honda
Модель	GC 135 vers
Тип тактности	4хтактный
Кол-во и расположение цилиндров	1, вертикальное
Объём, куб. см.	135
Питание	Натуральное
Система охлаждения	Воздушная
Система пуска	Отдача
Обороты	3600 оборотов/минуту
Номинальная мощность DIN6270B, л. с.	3,3
Мощность DIN70020	4
Кол-во заливаемого масла, л	0,55
Расход топлива при заряде на 3/4	0,46 литра/час
Генератор переменного тока	
Кол-во полюсов	2
Стандартные обороты	3600 оборотов/минуту
Напряжение	120 В
Частота	60 Гц
Номинальная мощность	2,2 кВа
Производительность при зарядке на 3/4	70%
Максимально допустимая перезарядка	10%/час каждые 6 часов
Регулятор напряжения	Конденсатор
Габариты и масса	
Длина	550мм
Ширина	369мм
Высота	410мм
Масса	35кг
Вместимость топливного бака	6,5л
Автономного питания время	14,13 часов
Уровень шума 7 mts	74,9 дБ
Уровень шума	99,9 LWA
Минимальные размеры кабелей	
Сечение в 1,5 кв. мм для длины до 60 метров	
Сечение в 2 кв. мм для длины от 60 до 100 метров	

1.1 Меры безопасности



Предупреждение: неполное соблюдение ниженазванных мер может быть травмоопасным для людей и животных, а также повлечь имущественный ущерб. В этом случае производитель ответственности не несёт.

-не эксплуатируйте генератор в закрытых помещениях, так как при работе установка выделяет угарный и другие газы, которые опасны для здоровья лиц, работающих с генератором. Удостоверьтесь, что генератор хорошо вентилируется. Обеспечьте отвод отработавших газов из машинного отделения или любого другого места эксплуатации генератора, где работают люди, на безопасное расстояние. Для отвода используйте трубы либо другие средства.

-Для оптимальной подачи масла и топлива генератор должен эксплуатироваться только на горизонтальной поверхности. Если это невозможно, пользователь должен удостовериться в том, что установка надёжно закреплена и отрегулирована для работы на соответствующей поверхности.

-если генератор предполагается использовать в дождь или снег, обеспечьте ему соответствующую защиту.

-при эксплуатации установки не подпускайте к ней детей. Помните, что в течение часа после выключения генератора, температура его мотора остаётся повышенной. Места расположения отводящей трубы, гибкого шланга и мотора могут иметь повышенную температуру, и прикосновение к этим участкам может вызвать сильные ожоги.

-нельзя производить обслуживание установки непосредственно в ходе эксплуатации. Для этого нужно всегда выключать мотор.

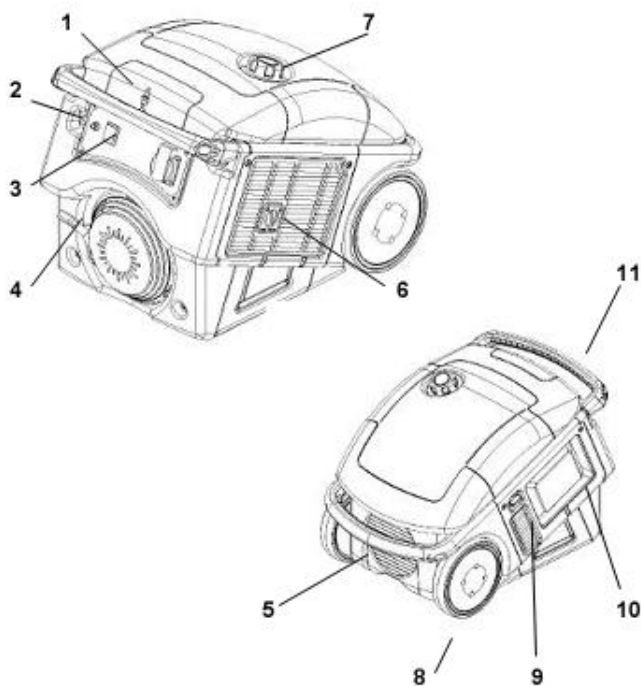
-Заправку генератора топливом и маслом можно производить только при выключенном моторе. Будьте осторожны, не дотрагивайтесь до нагретых поверхностей установки.

- Очень важно знать все функции и методы управления генератора. Не позволяйте посторонним лицам использовать генератор.
- Избегайте эксплуатации генератора в целях, для которых он не предназначен, к примеру для отопления помещений.
- генератор имеет средства ручной транспортировки(колёса и ручки). Буксировка генератора транспортными средствами запрещено. Максимально допустимая скорость транспортировки = 5 км/час. Транспортировка иных объектов или лиц запрещена
- Перемещать генератор можно только по ровной поверхности. Иначе возможны повреждения установки и травмы осуществляющих транспортировку лиц
- при транспортировке генератора транспортными средствами генератор должен жёстко закрепляться, чтобы не смещаться при транспортировке. Работа с генератором при транспортировке запрещена.
- Для эксплуатации установки не нужно особого режима освещения. При этом, освещение должно соответствовать действующим правилам эксплуатации.
- Не снимайте с генератора защитных устройств и не используйте установку без соответствующей защиты, так как отсутствие защиты чревато возникновением эксплуатационных рисков. Если защиту снять необходимо(при обслуживании), то это должно производиться авторизованными специалистами
- не эксплуатируйте генератор во взрывоопасной атмосфере



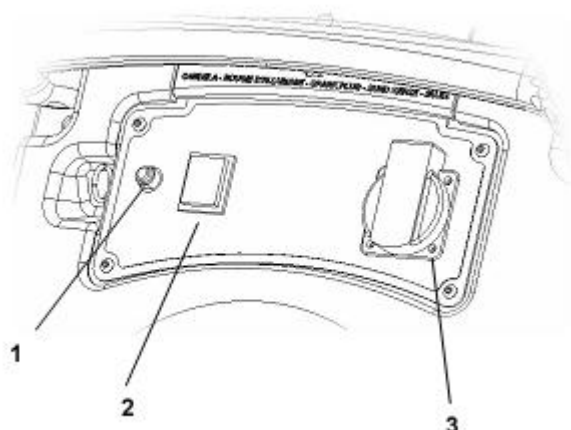
Внимание: Избегайте попадания на тело топлива, масла или электролита аккумулятора. В случае попадания этих жидкостей на кожу, тщательно промойте ей водой с мылом. Не используйте для этого органических растворителей. При попадании рабочих жидкостей в глаза, тщательно промойте глаза водой с мылом. При попадании рабочих жидкостей на дыхательные пути обратитесь к врачу.

Описание частей генератора



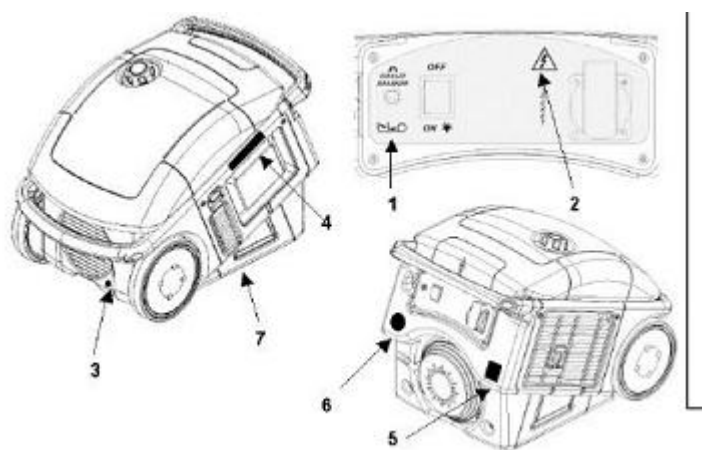
- 1 крышка к свече зажигания
- 2 дроссельный рычаг
- 3 панель управления
- 4 пусковая рукоятка
- 5 фиксированная ручка
- 6 выхлопное отверстие
- 7 крышка заливной горловины топливного бака
- 8 колесо
- 9 топливный клапан
- 10 воздушный фильтр
- 11 телескопическая ручка

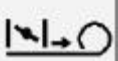
Определения контрольных приборов



- 1 тепловая защита – автоматический выключатель
- 2 коммутатор on/off и сигнальная лампа напряжения
- 3 однофазные приёмники

Расшифровка наклеек



1	Дроссельный Рычаг Для пуска генератора при холодном моторе, жмите на рычаг до стабилизации работы мотора	
2	Опасно: электрическая панель под напряжением Для проведения мер по обслуживанию электрической панели, выключите генератор, иначе возможен летальный исход от удара током. Знак расположен на боковине электрической панели.	
3	Аппарат должен быть заземлён Около соответствующего знака расположен болт, предназначенный для заземления металлических частей генератора с использованием подходящего	

	кабеля. Знак расположен на раме либо электрической панели.	
4	Разборная л/плата воздушного фильтра Показывает, как снять крышку воздушного фильтра	
5	Опасно	
6	Вид топлива: дизельное Вид топлива, который нужно использовать, указан. Заправка в бак любой другой жидкости может привести к поломке мотора.	 (слева «Benzin», сверху «Petrol», справа «Essence», снизу «Benzina»)
5	Не курить. Не использовать открытый огонь. При заправке генератора курение и применение открытого огня запрещено, так как иначе это ведёт к поломке аппарата и травмам.	
5	Индикатор шума Показывает уровень шума генератора.	 Lwa 90 dB
5	См. руководство При вопросах обращайтесь к руководство	
5	Опасно: нагретая поверхность Осторожно: нагретая поверхность. Не трогать	
6	Табличка технических данных Для получения информации о технических характеристиках, размерах и массе генератора см. табличку технических данных	
7	Наклейка зарегистрированный номер мотора Содержит название, зарегистрированный номер, год изготовления и соотв. Характеристики аппарата	MOD. DAT. NR.
	Индикатор масла Показывает отсутствие масла в аппарате. Для заливки масла в аппарат см. рук-во по эксплуатации мотора	ATTENZIONE ! Prima di mettere in moto riempire di olio il motore. Vedere sul libretto istruzioni. ATTENTION ! Before starting fill the motor with Oil. See Instruction Manual. ACHTUNG ! Vor Inbetriebnahme Öl in den motor einfüllen. Siehe Betriebsanleitung. ATTENCION ! Faire le plein d'huile au moteur avant utilisation. Lire le mode d'emploi. ATTENCION ! Antes de la puesta en marcha, aceitar el motor con aceite. Ver el manual de servicio.

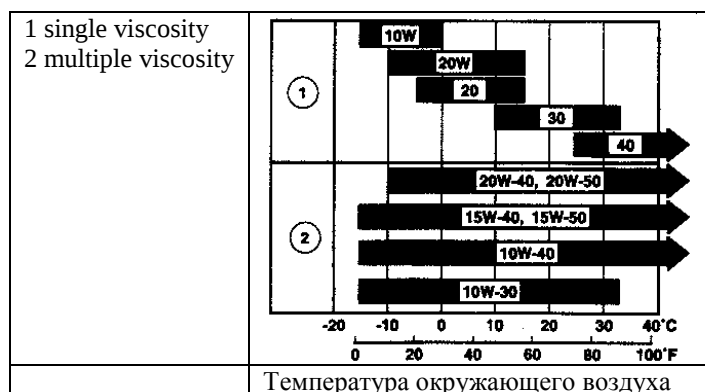
Предварительные проверки

-перед проверками удостоверьтесь, что генератор расположен на твёрдой горизонтальной поверхности

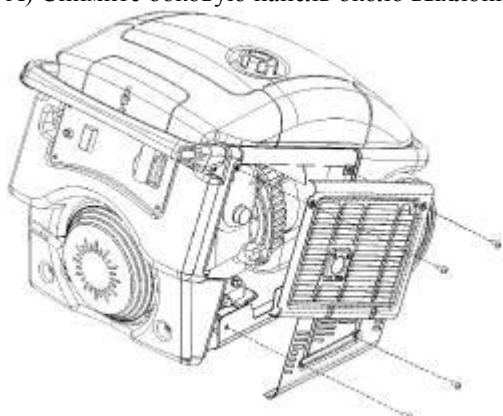
Уровень моторного масла

Используйте только высококачественные масло для 4хтактных моторов и моющее средства, соответствующие Американским стандартам для автопроизводителей с сервисной классификацией SG или

SF(в зависимости от надписи на канистре с маслом). Выберите вязкость в соответствии со средней температурой в месте пользования.



А) Снимите боковую панель около выхлопного отверстия



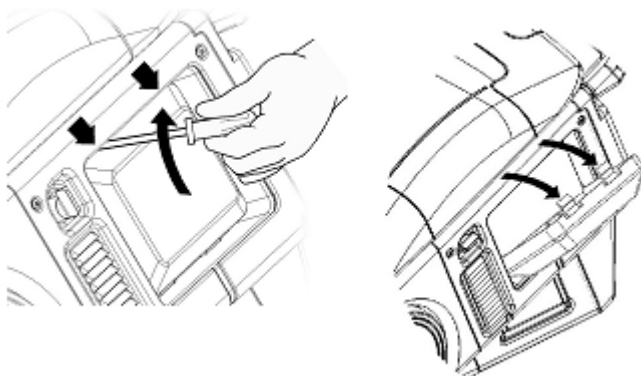
В) снимите деталь, закрывающую выхлоп, крышку маслосливной горловины и проверьте уровень масла. Если уровень масла низкий, залейте в горловину рекомендуемое масло согласно руководству по эксплуатации мотора.

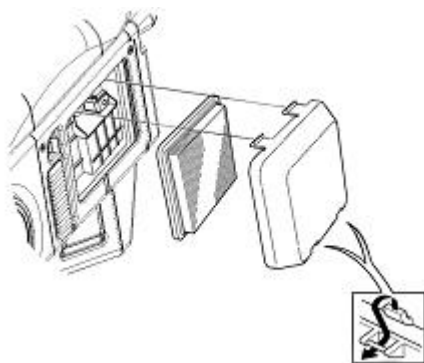


Внимание: эксплуатация мотора при недостаточном уровне масла может вызвать серьёзные неполадки в работе.

Воздушный фильтр:

-проверьте воздушный фильтр. Удостоверьтесь, что фильтр в хорошем состоянии и содержит следов грязи и пыли.





	Внимание: не эксплуатируйте генератор без воздушного фильтра, иначе срок службы мотора и генератора может сильно снизиться
--	---

Топливо

Проверьте уровень топлива. Используйте только чистый бензин, без примесей воды и свинца.

	Внимание: при определённых условиях топливо легко воспламеняется и может повлечь взрыв. Проводите заправку в хорошо вентилируемом помещении и при выключенном моторе. При заправке не курите и не стойте у генератора с открытым огнём. Не переполняйте бак(не заливайте его прямо до крышки), так как вибрация от работающего мотора может повлечь разлив топлива. После окончания заправки удостоверьтесь, что крышка бака правильно закручена. Если же разлив топлива произошёл, сделайте так, чтобы участок вокруг генератора был сухим, прежде чем запускать мотор. Избегайте непосредственного контакта с топливом и не вдыхайте его пары. Храните топливо в месте, недоступном для детей. Помните, что пары топлива легковоспламеняемы.
--	---

Топливо с содержанием алкоголя

Если Вы хотите использовать топливо с содержанием алкоголя (бензоспирт), удостоверьтесь, что его октановое число соответствует рекомендованному компанией Honda. Есть 2 типа бензоспирта: метанол-либо этанолсодержащий. Не используйте топливо с содержанием метанола(метила/метилового спирта) без содержания растворителей и замедлителя коррозии для метанола. Запрещается применение топлива с концентрацией метанола более 5%, даже, если топливо содержит растворители и замедлители коррозии.

Примечание: повреждение топливной системы либо неполадки в работе мотора из-за применения алкогольсодержащего топлива не подпадают под гарантию на продукцию. Honda не рекомендует применение метанолсодержащих топлив, так как свидетельства их пригодности ещё сомнительны.

Перед приобретением топлива от неизвестных лиц или компании попытайтесь узнать, содержит ли топливо алкоголь, и, если да, то какого типа и концентрации. Если при применении алкогольсодержащего топлива выявляются неполадки в работе техники, перейдите на неалкогольсодержащее топливо.

Пуск генератора

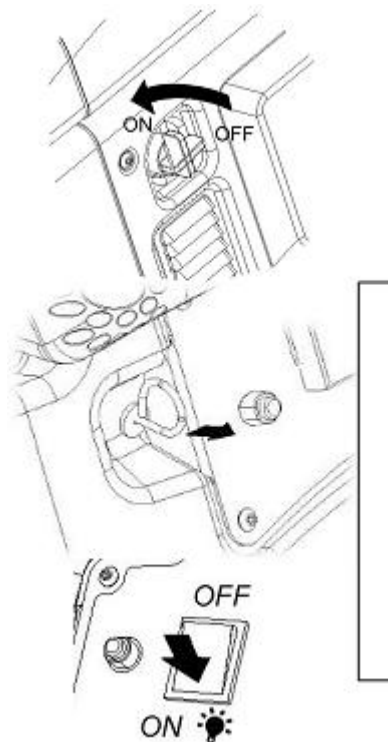
-удостоверьтесь, что к генератору не подключены посторонние устройства.

-установите топливный клапан в положение ON

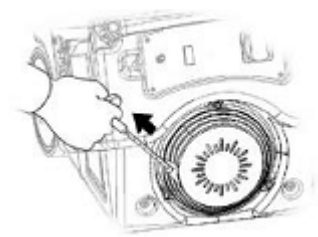
-установите рычаг в позицию пуска.

Прим.: дросселирование не нужно при прогревом моторе или высокой температуре окружающего воздуха

-установите переключатель в позицию On

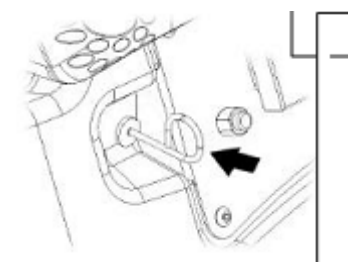


Медленно тяните за ручку пуска до тех пор, пока не почувствуете некоторое сопротивление. Потом потяните ручку сильно.



Внимание: Не позволяйте ручке пуска быстро перематываться. Возьмите вручную назад, чтобы не повредить стартер.

После запуска мотора возвратит дроссельный рычаг в исходное положение.



При этом генератор готов к эксплуатации.

Зависимость работы генератора от климатических условий

Внимание: если генератор эксплуатировать на большой высоте либо при высоких температурах, воздушно-топливная смесь может становиться очень насыщенной, что ведёт к большому потреблению и снижению производительности. Фактическую мощность генератора надо проверять по поправочным коэффициентам:

-высоты: с каждым повышением высоты над уровнем моря на 100 метров мощность падает на 1%

- при повышении температуры на 5 градусов Цельсия после отметки 20 градусов мощность падает в среднем на 2%. При эксплуатации генератора на высоте более 2000 м проконсультируйтесь с производителем по составу воздушно-топливной смеси для лучшей производительности.

Система контроля уровня масла

Данная система предназначена для предотвращения поломки мотора из-за недостаточного уровня масла в картере. До того, как уровень масла в картере может упасть ниже безопасного, система контроля уровня масла автоматически выключит мотор. (кнопка пуска мотора при этом остаётся в позиции ON).

Если мотор выключается, но после этого не запускается, проверьте уровень масла.

Эксплуатация генератора

Примечание: Данный генератор, произведённый в соответствии с современными стандартами, может использоваться во многих областях.

При эксплуатации аппарата важно помнить, что в каждой области применения есть свои требования по электричеству, технике безопасности и санитарным условиям. Поэтому генератор должен идти как составная часть всей установки и соответственно испытан и допущен к эксплуатации квалифицированными специалистами и органами.

-во избежание ударов током все подсоединения к коммутационной панели должны проводиться квалифицированными экспертами. Неправильно проведённые подсоединения травмоопасны для людей и могут вызвать неполадки в работе аппарата.

-не подсоединяйте к генератору устройства с неизвестными техническими условиями на электротехнику, для подсчёта применимой нагрузки см. таблицу в «Технических характеристиках», прилагаемых к настоящей инструкции

-электросхема генератора защищена коммутатором, который может быть тепломагнитным, тепломагнитнодифференцирующим или тепловым. Перегрузка в сети или короткое замыкание сразу обрывают питание. Для переподключения отсоедините все устройства, выясните причину перегрузки/короткого замыкания и включите генератор снова.

-если генератор используется как зарядник аккумулятора, установите аккумулятор в одном метре от аппарата, при этом удостоверьтесь, что пробки электрического соединителя сняты с элементов

-проверьте полярность аккумулятора, неправильное соединение положительного и отрицательного полюсов могут привести к взрыву аккумулятора.

	Опасно: в ходе подзарядки аккумулятор выделяет легковоспламеняемый пар. Поэтому при проведении подзарядки надо быть как можно более аккуратным и держать детей от аккумулятора подальше.
	Внимание: в ходе эксплуатации генератора не помещайте на его раму и мотор никаких предметов, так как иначе эффективность работы генератора может снизиться

-не глушите естественные вибрации, производимые генератором при работе. Сайлент-блоки генератора имеют достаточные для правильной работы размеры.

Остановка генератора

-выключите и отсоедините всё оборудование, питаемое генератором. Далее, после 2-3 минут холостого хода, нужно отключить мотор для его охлаждения. Отключайте мотор коммутатором на электрической панели управления(коммутатор ON/OFF).

	Внимание: даже после остановки мотор остаётся некоторое время горячим. После выключения генератора проветилируйте его должным образом
---	--

Обслуживание

Пожалуйста, внимательно читайте руководство по эксплуатации двигателя, тем самым Вы сэкономите свои средства.

Перед проведением мероприятий по обслуживанию выключите мотор.

Для предотвращения случайного пуска мотора выключите коммутатор генератора (позиция OFF) и отсоедините головку свечи зажигания.

	Внимание: используйте оригинальные запчасти или аналоги равного им качества. Иначе может сломаться мотор.
---	--

Периодические проверка и регулировка мотора очень важны для поддержания высокой эффективности его работы, а также продления его эксплуатационного срока. Ниже в таблице приводятся промежутки между этапами и виды ТО:

Регулярный период ТО(осуществлять указанный месяц либо промежуток эксплуатационных часов		Перед каждым использованием	Первый месяц или 5 часов	Каждый сезон или 25 часов	Каждый сезон или 50 часов	Каждые 100 часов	Каждые 150 часов
Моторное масло	Проверка	О					
	Замена		О		О(2)		

Воздушный фильтр	Проверка	О					
	Замена			О(1)			
Свеча зажигания	Проверка-очистка					О	
Топливный бак и фильтр	Очистка					О(3)	
Клапанный зазор	Регулировка						О(3)
Топливопровод	Проверка	Каждые 2 года(заменять при необходимости)					

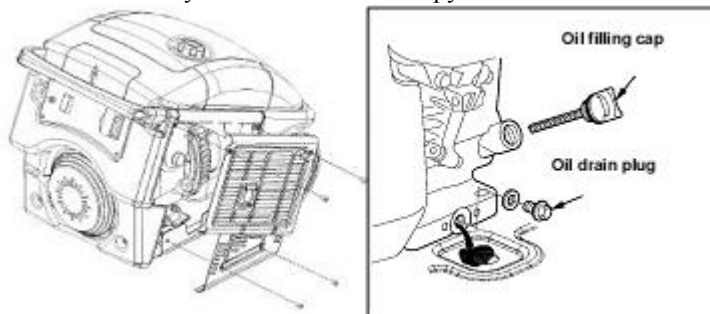
Примечание:

1. Проводите ТО чаще при эксплуатации генератора в пыльных местах
2. Меняйте моторное масло каждые 25 часов при большой нагрузке или высокой температуре воздуха
3. Дающиеся ниже меры ТО должны проводиться авторизованными специалистами дилеров Honda, если только пользователь не имеет соответствующего инструмента и навыков.

Замена масла

Сливайте масло, пока мотор тёплый

- снимите головку маслосливного патрубка и маслослива и слейте масло
- установите сливную пробку и правильно её затяните
- залейте рекомендованное масло и проверьте его уровень
- поставьте головку маслосливного патрубка



Уход за воздушным фильтром

Забитый воздушный фильтр слабо пропускает воздух в карбюратор. Регулярно проверяйте фильтр, чтобы избежать неполадок в карбюраторе. Фильтр должен проверяться чаще, если генератор эксплуатируется в пыльных местах.

- Разберите фильтр согласно разделу «Воздушный фильтр». Снимите элемент, проверьте его на наличие дыр и разрывов. Если фильтр повреждён, замените его.
- постучите фильтром несколько раз о твёрдую поверхность для удаления грязи либо воздуха с обратной поверхности. Запрещается грязь с фильтра стряхивать, так как тем самым грязь впитывается волокнами фильтра ещё больше. Заменить фильтр, если он очень грязный.
- поставьте фильтр и крышку фильтра обратно в аппарат.



Внимание: не рекомендуется эксплуатировать генератор без воздушного фильтра, иначе срок эксплуатации генератора и мотора может значительно снизиться.

Уход за свечами зажигания

Для безупречной работы мотора свеча зажигания должна иметь правильный зазор между электродами и не иметь отложений

- снимите головку свечи зажигания. Для снятия самой свечи используйте специальный ключ(прилагаемый к генератору). Рекомендуемая к применению свеча зажигания BPR6ES(NGK). Нельзя использовать свечу зажигания с неподходящим температурным диапазоном.

-осмотрите свечу. замените её при наличии очевидного износа или повреждений изолятора. Для продолжения использования свечи, почистите ей проволоочной щёткой.

-измерьте расстояние между электродами щупом для измерения зазоров. Зазор должен быть 0,6-0,7 мм. При необходимости скорректируйте зазор, изогнув боковой электрод.

-Проверьте состояние шайбы свечи. Завинтите свечу обратно вручную для предотвращения перерезания ниток.

-после установки свечи на место, закрепите её ключом для сжатия шайбы.

Примечание: при установке новой свечи затяните ключом на пол-оборота для уплотнения шайбы после установки. При переустановке старой свечи затяните свечу на ¼ или 1/8 оборота для уплотнения шайбы после установки.



Внимание: свеча зажигания должна быть надёжно затянута, так как иначе свеча может сильно нагреться и повредить мотор.

Уход за корпусом генератора

Обслуживание аккумулятора, генератора переменного тока и рамы нужно проводить по минимуму

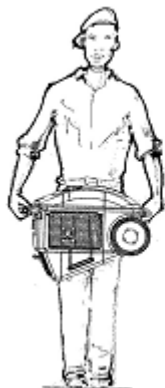
При заказе запчастей надо указывать их наименования последовательно, а также код каждого наименования, серийный номер генератора, его коммерческое наименование и дату сборки (см. список запчастей в приложении к руководству).

Внимание: Избавляясь от отработавшего масла и остаточного топлива, не загрязняйте окружающую среду. Рекомендуем сливать отработавшие жидкости в цилиндрические контейнеры и отвозить их на ближайшую станцию техобслуживания, а не выливать их в землю либо в неподходящие ёмкости.

Внимание: устранять плохую работу генератора из-за неполадок в моторе (повышенная вибрация, снижение оборотов, и т. д.) можно только отделу производителя моторов по работе с потребителями. Данное положение касается как гарантийного, так и послегарантийного периодов. Вмешательства в конструкцию и работу мотора лиц, которым производитель не предоставил такое право, делает гарантию недействительной.

Вопросы плохого функционирования генератора из-за неполадок в электросхемах и контурах находится в компетенции только отдела производителя генераторов по работе с заказчиками. Устранение неисправностей, замена отработавших деталей неавторизованными компонентами и вмешательство в конструкцию генератора делает гарантию недействительной. Производители не несут ответственности за халатность, некомпетентность и неправильную установку и настройку генератора лицами, не имеющими на это права.

Транспортировка



Конструкция модели C/HG 1400 позволяет легко её транспортировать и эксплуатировать. Благодаря двум ручкам, генератор можно легко поднимать безопасными зажимами. Более того, с помощью имеющейся телескопической ручки генератор можно легко перемещать как тележку.



Транспортировка генератора во время его работы воспрещается. Удостоверьтесь, что к аппарату не подключено никакого оборудования



Хранение

Если генератор не предполагается эксплуатировать более 30 дней, слейте всё топливо из бака в специальную ёмкость.



При определённых условиях бензин легко воспламеняем и взрывоопасен. НЕ держите генератор близко к месту, где есть задымление либо искры.

-смените моторное масло, если подошло время ТО, при простое мотора застоявшееся масло может повредить тяги.

-снимите свечу зажигания и налейте в цилиндр столовую ложку чистого моторного масла. Поверните мотор на несколько оборотов для ровного распределения масла и поставьте свечу обратно.

-тяните ручку пуска медленно до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Продолжайте тянуть ручку до тех пор, пока зубец пускового шкива не совместится с отверстием стартера. Таким образом закрываются впускной и выпускной клапаны, что защищает мотор от внутренней коррозии.

-почистите генератор, отсоедините провода аккумулятора(если есть) и накройте генератор защитой от влаги и пыли.

Устранение неполадок

Напряжение не доходит до свечей

Прерыватель цепи выключен(1)	Нет	Активируйте
Да		
В хорошем ли состоянии проводка панели	Нет	Починка
Да		
В хорошем ли состоянии конденсатор	Нет	Замена
Да		
Если ли недостаток напряжения, когда конденсатор присоединяется к 12вольтовой батарее	Нет	Генератор не сломан
Да		
Отнесите генератор в ближайший центр ТО		

1.Если выключатель цепи переменного тока отключается, возможно генератор испытывает перегрузку. Снижьте нагрузку до нужных пределов и перезапустите выключатель. Если выключатель отключается снова, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Мотор не заводится

Если ли топливо в баке	Нет	Залейте бак
Да		
Открыт ли топливный клапан	Нет	Откройте клапан
Да		
Работает ли дроссель	Нет	Включите дроссель
Да		
Если ли в моторе масло	Нет	Залейте масло
Да		
Подключена ли свеча зажигания	Нет	подключите
Да		
Обратитесь в ближайший сервисный центр		